

DEPARTEMENT LITTERATURE ET LANGAGES

Adresse, contact :

45, rue d'Ulm, 75230 Paris cedex 05

Escalier A, 1^{er} étage.

[http : //www.lila.ens.fr](http://www.lila.ens.fr)

Directeur : Marc Porée, marc.poree@ens.fr

Directrice des études : Agnès Derail, agnes.derail@ens.fr

Secrétariat : Mikaël Provost, secretariat.lila@ens.fr

Tél. : 01 44 32 30 21 / Fax : 01 44 32 32 51

Présentation

Le LILA se consacre à l'étude de la littérature, de la culture et des langues des aires suivantes : française, anglo-américaine, allemande, espagnole, italienne, russe. Les disciplines enseignées conservent la référence aux domaines nationaux, mais l'identité du département est fondée sur une culture littéraire commune, qui le distingue du pôle d'enseignement des langues (ECLA), aussi bien que des départements d'Histoire ou de Philosophie.

Élèves et diplômants y bénéficient d'un tutorat personnel et de séminaires qui associent étroitement formation et recherche. Les séminaires et les cours sont validés par le diplôme de l'ENS, qui sanctionne une formation interdisciplinaire, et qui s'ajoute aux formations par ailleurs suivies par les élèves (licences, masters, agrégations).

Trois types principaux d'enseignement sont proposés dans le département. Les séminaires constituent une initiation à la recherche dans plusieurs domaines : littérature française et comparée, théorie littéraire, littératures étrangères, linguistique et stylistique. Ils sont complétés par des cours qui assurent une présentation synthétique de domaines majeurs, orientée vers les développements actuels de la recherche. Des ateliers de traduction favorisent l'apprentissage du travail de recherche en équipe.

Au cours de leur scolarité, les élèves s'inscrivent dans des masters littéraires délivrés par les universités d'Ile-de-France. Le département s'est également engagé dans un processus de cohabilitation, qui a vu la création, au cours des dernières années, de trois masters, qui contribuent à son dynamisme et à son rayonnement, y compris à l'étranger : le master « Littérature française : de la Renaissance aux Lumières » (cohabilité avec Paris III et Paris-Sorbonne), le master en Études médiévales (cohabilité avec Paris-Sorbonne, Paris III et l'École nationale des chartes) et, depuis 2012, le master « Théorie de la littérature » (cohabilité avec Paris-Sorbonne et l'EHESS), spécialité inédite à ce jour en France.

Les élèves qui s'engagent dans la voie de l'enseignement suivent ensuite une préparation à l'une des agrégations de lettres ou de langues.

Pour certains programmes, le département entretient des collaborations avec d'autres départements : il est associé au département d'Histoire et à ECLA pour un projet consacré aux cultures du monde arabo-musulman, et au département de Philosophie pour les activités du Centre de Recherche sur les Relations entre Littérature, Philosophie et Morale, aux départements d'Histoire, de Philosophie, pour le « Parcours cultures germaniques ». Les projets menés au sein du Centre International de Recherches en Philosophie, Lettres, Savoirs (CIRPHLES) prennent corps.

La dimension internationale de nos études est essentielle. Un grand nombre d'élèves passent un an à l'étranger dans le cadre de leur scolarité, et nous accueillons dans le département des élèves de la Sélection internationale ainsi que des pensionnaires étrangers. Des professeurs invités venus d'universités étrangères viennent chaque année renforcer notre équipe, en l'ouvrant sur le grand large.

Les enseignants

LITTÉRATURE FRANÇAISE

Marie-Christine Bellosta, maître de conférences

marie-christine.bellosta@ens.fr, mardi de 14h30 à 17h, bureau 21, poste 3121

Dominique Combe, professeur

dominique.combe@ens.fr, jeudi de 14h à 16h sur rendez-vous, bureau 26, poste 3129

Nathalie Koble, maître de conférences

nathalie.koble@ens.fr, lundi de 10h30 à 12h30 au S1, mardi 10h30-12h30 au S2, ou sur rendez-vous pris par mail, bureau 17, poste 3005

Michel Murat, professeur (Paris-Sorbonne-ENS)

michel.murat@ens.fr, lundi de 12h à 14h au S1, lundi de 11h à 13h au S2, bureau 20 (poste 3007) ou bureau 26 (poste 3129)

Isabelle Pantin, professeur

isabelle.pantin@ens.fr, mardi de 10h30 à 12h30, bureau 20, poste 3007

LANGUE FRANÇAISE

Anne-Marie Paillet, maître de conférences

anne-marie.paillet@ens.fr, vendredi de 13h30 à 15h30 (S1), jeudi de 11h à 13h30 (S2), bureau 17, poste 3005

LITTÉRATURE GÉNÉRALE ET COMPARÉE

Déborah Lévy-Bertherat, maître de conférences

deborah.levy-bertherat@ens.fr, jeudi de 14h à 16h, bureau 19, poste 3162

ALLEMAND

Mandana Covindassamy, maître de conférences

mandana.covindassamy@ens.fr, mercredi de 16h à 17h30, bureau 25, poste 3166

Elisabeth Petereit, lectrice

elisabeth.petereit@ens.fr, jeudi de 16h à 18h, bureau des lecteurs d'ECLA, poste 3809

Ralph Winter, lecteur

ralph.winter@ens.fr, mardi de 14h à 16h, bureau des lecteurs d'ECLA, poste 3809

ANGLAIS

Peter Behrman de Sinéty, lecteur

peter.behrman.desinety@ens.fr, mardi de 16h15 à 17h au S1 et de 15h à 16h au S2, bureau 6, poste 3810

Agnès Derail-Imbert, maître de conférences

agnes.derail@ens.fr, jeudi de 13h à 15h, bureau 6, poste 3810

Susannah Mary Ellis, maître de langue (Oxford)

susannah.mary.ellis@ens.fr, mercredi de 17h à 18h, bureau 6, poste 3810

Marc Porée, professeur

marc.poree@ens.fr, mardi de 14h à 16h et sur rendez-vous, bureau 24, poste 3165

ESPAGNOL

Roland Béhar, maître de conférences

roland.behar@ens.fr, jeudi de 16h à 18h et sur rendez-vous, bureau 25, poste 3811

Deerie Sariols Persson, lectrice

deerie.sariols.persson@ens.fr, mercredi de 14h30 à 16h30, bureau des lecteurs, ECLA

ITALIEN

Pierre Musitelli, AGPR

pierre.musitelli@ens.fr, lundi de 16h à 18h, ECLA bureau 2, poste 3898

RUSSE

Olivier Azam, maître de conférences

Pour des raisons techniques, merci d'utiliser exclusivement l'adresse azamoam@club-internet.fr ou de prendre contact par l'intermédiaire du secrétariat. Permanence le lundi de 18h à 19h30 à la rentrée, puis à la suite des séminaires sur rendez-vous. Bureau 16, poste 3019. Prendre rendez-vous de préférence par courriel.

Les enseignements

NB. Des modifications peuvent intervenir pendant que la présente brochure est sous presse, ou en cours d'année. Merci de consulter le site web du département régulièrement actualisé : <http://www.lila.ens.fr/>

Cours particulièrement recommandés aux élèves de 1^{ère} année

Monuments littéraires

S1, 3 ECTS, cours destiné aux conscrits

Marie-Christine Bellosta, Agnès Derail, Isabelle Pantin, Marc Porée

Ce cours entend aider à lire, ou à relire, de grands monuments de la littérature, française et anglo-américaine. On s'attachera en préambule à l'origine du mot "monumentum", qui en appelle à la mémoire, de façon à aborder le monument comme témoin d'un moment décisif de la littérature et de la pensée et comme signe de l'éternelle fertilité des classiques. Sans fétichisme excessif, mais avec une admiration de bon aloi envers le « canon occidental » (Harold Bloom), on abordera les textes suivants : une sélection des *Essais* (1572-1592) de Michel de Montaigne, *Robinson Crusoe* (1719) de Daniel Defoe, *Moby Dick* (1851) de Herman Melville, *Les Misérables* (1862) de Victor Hugo.

Lundi, 14h-16h, salle à préciser. Première séance : 6 octobre 2014.

Validation : écrit ou oral.

La littérature au présent

S1, 3 ECTS, cours destiné aux conscrits et aux autres élèves

Déborah Lévy-Bertherat, Dominique Combe, Mandana Covindassamy, Marc Porée

Ce cours se présente comme le pendant du précédent : aux ouvrages qui ont résisté à l'épreuve du temps et aux variations du goût, il substitue une littérature, des écritures, qui s'écrivent au présent, sans certitude absolue quant à leur passage à la postérité. À lire certaines productions de l'extrême contemporain, dans le domaine des littératures francophone, mais aussi allemande ou anglophone, on est quand même fondé à porter un jugement de valeur et, formellement, à distinguer entre héritages, mutations et ruptures, à la recherche de ce qui a toujours constitué la modernité des œuvres.

Vendredi, 11h-13h, salle à préciser. Première séance : 3 octobre 2014.

Validation : écrit ou oral.

Outils pour la lecture des textes littéraires

S2, 3 ECTS

Marie-Christine Bellosta

Conçu pour des élèves de 1^{ère} année, ce cours montrera le maniement de quelques outils qui enrichissent l'interprétation des œuvres : connaissance des brouillons, des dossiers préparatoires, de la correspondance ou de la chronologie de la rédaction, observation des variantes, analyse du paratexte et de l'intertexte, connaissance du genre, attention donnée à la situation historique... On parcourra trois œuvres des XIX^e et XX^e siècles pour illustrer le propos.

Mardi, 10h30-12h30, salle à préciser. Première séance : 27 janvier 2015.

Validation : travail personnel oral ou écrit.

Linguistique et stylistique : cours d'initiation

S1, 3 ECTS

Anne-Marie Paillet

Ce cours propose une formation de base en langue française ; chaque séance se divisera en deux temps, l'un consacré à des notions linguistiques (les constituants de la phrase, le système des temps verbaux, les expressions référentielles), l'autre à l'étude stylistique de textes exploitant de préférence la notion linguistique étudiée en première heure. Cet enseignement est vivement conseillé aux élèves se destinant à la préparation des agrégations de Lettres (classiques et modernes) et de Grammaire.

Mardi, 14h-16h, salle à préciser. Premier cours : 7 octobre 2014.
Validation : un écrit ou un oral.

Atelier de langue médiévale : lire, éditer, traduire et commenter la fiction amoureuse au Moyen Âge - cours d'initiation et de perfectionnement à l'ancien français

S1, 3 ECTS

Nathalie Koble

Le cours commencera par une introduction à la naissance du français comme langue d'écriture et sera consacré à l'étude de la littérature médiévale dans ses contextes : manuscrit, linguistique, historique, culturel et poétique. L'œuvre médiévale, mouvante, s'inscrit dans une tradition que chaque version manuscrite soumet à déplacement et réinvention. Cette année, l'atelier s'attachera à la lecture du *lai du conseil*, dont la traduction en français est encore inédite. Inscrit dans un genre qui sera étudié en détail au séminaire du second semestre, ce récit du XIII^e siècle propose en fiction un art d'aimer qui est aussi une initiation à l'amour dit « courtois ». L'atelier sera prolongé par l'analyse *in situ* de manuscrits médiévaux, à la Bibliothèque de l'Arsenal.

NB : le cours est ouvert à tous les élèves et étudiants de l'ENS (y compris aux élèves de la Sélection internationale et aux pensionnaires étrangers intéressés).

Lundi, 14h-16h, salle à préciser. Première séance : 6 octobre 2014.

Validation : contrôle continu : traduction en équipe du *Lai du conseil*.

Initiation à l'histoire du livre : De l'histoire du livre à l'étude des textes (XVI^e – XVIII^e siècles)

S1, 3 ECTS

Isabelle Pantin (LILA) et Sabine Juratic (département d'Histoire)

En comprenant comment les livres sont fabriqués et diffusés, en sachant analyser leur mise en page et leur illustration, on éclaire l'analyse des textes et l'étude de leur réception.

Ce séminaire d'initiation à ce type d'approche s'adresse aux littéraires, historiens ou philosophes (L3, Master) amenés à travailler sur les imprimés de la période moderne.

Vendredi, 14h-16h, salle de l'IHMC. Premier cours : 3 octobre 2014.

Validation : travail personnel oral ou écrit.

Littérature française et théorie littéraire

Le romanesque des lettres : une introduction

S1, 3 ECTS, séminaire de recherche Master 1 et 2, ENS-Paris-Sorbonne

Michel Murat (Paris-Sorbonne-ENS)

La vie littéraire, celle des auteurs, des œuvres et des lecteurs, présente une dimension romanesque qui est la source de son intérêt et du plaisir que nous prenons à la littérature. Elle se manifeste de deux manières principales. D'une part, par une tendance à la fictionnalisation du discours critique : héroïsation des acteurs, dramatisation des événements, métaphorisation des données empiriques, contribuent à tisser une légende des lettres qui joue un rôle essentiel dans l'institution et dans la transmission de leur valeur. D'autre part, par une présence de la vie littéraire dans le genre du roman, sous forme de destinées de poètes, de carrières d'auteurs, de descriptions de sociabilités et de rituels, d'expériences de lecture, de fictions critiques. À partir d'un vaste corpus XIX^e-XXI^e, allant de Marie-Joseph Chénier et Balzac à Simone de Beauvoir et Richard Millet, on essaiera de jeter les bases d'une typologie, d'une historiographie et d'une poétique de ce romanesque des lettres.

Mardi, 9h-11h, Maison de la recherche de Paris IV (28 rue Serpente, 75006 Paris), salle 035. Premier cours : mardi 30 septembre 2014.

Approches de la poésie contemporaine : Écrire en vers

S2, 3 ECTS, séminaire de recherche Master 1 et 2, ENS-Paris-Sorbonne

Michel Murat (Paris-Sorbonne-ENS)

« Faut-il que j'écrive en vers pour me séparer des autres hommes ? » La question posée dans les *Poésies* de Ducasse continue de retentir chez les poètes contemporains, y compris ceux qui ont fait le choix de sortir du livre. Le séminaire commencera par examiner le régime des formes dans la poésie moderne et dégager quelques fils de leur histoire complexe. Il examinera quelques propositions issues des avant-gardes, comme le « vers projectif » de Charles Olson,

les cadrages de Denis Roche, les réflexions de Jacques Réda sur l'e muet, les diatribes de Jacques Roubaud contre le « vers international libre ». Il accueillera des contemporains qui viendront exposer leur propre pratique – et lire un peu de ce qu'ils ont écrit en vers.

Mardi, 9h-11h, Maison de la recherche de Paris IV (28 rue Serpente, 75006 Paris), salle 035. Premier cours : mardi 27 janvier 2015.

Du lai narratif aux lais lyriques : mémoire de la chanson médiévale – cours d'initiation et de perfectionnement à la littérature médiévale

S2, 3 ECTS

Nathalie Koble

Sous la plume des trouvères lyriques et des jongleurs épiques, la langue française s'invente d'emblée formelle et musicale. Du XII^e au XVI^e siècle, cette langue poétique, transmise en régime manuscrit, fait l'objet d'expérimentations multiples, dont le séminaire souhaite parcourir les propositions pour en transposer les effets dans la langue d'aujourd'hui. Cette année sera consacré aux genres des lais : des lais narratifs, aux XII^e-XIII^e siècles, aux lais lyriques, aux XIV^e et XV^e siècles, le séminaire examinera ces formes poétiques disparues, centrées sur la mémoire du chant. Le cours est associé, dans le cadre des « mardis de la poésie », au séminaire sur la poésie contemporaine (Michel Murat), et à l'atelier d'écriture (Anne Portugal). Il sera prolongé par des événements et des lectures programmées à l'ENS, et à la maison de la poésie.

NB : le cours est ouvert à tous les élèves et étudiants de l'ENS (y compris aux élèves de la Sélection internationale et aux pensionnaires étrangers intéressés), il fait aussi partie du Master cohabilité d'Études médiévales.

Mardi, 14h-16h30, salle à préciser. Première séance : 3 février 2015.

Validation : contrôle continu et élaboration d'une anthologie.

Poésie et Cosmologie

S2, 3 ECTS

Isabelle Pantin et Elsa Courant

La poésie comme la cosmologie portent l'ambition de saisir le monde dans sa totalité, et parfois ces deux discours se rencontrent. En nous appuyant sur de grands textes, de Lucrèce à Mallarmé, nous nous interrogerons sur les enjeux de telles rencontres, et sur les problèmes qui en naissent.

Une anthologie sera distribuée aux participants au début du séminaire.

Vendredi, 14h-16h, salle à préciser. Première séance : 30 janvier 2015.

Validation : travail personnel oral ou écrit.

Les ateliers poétiques du Lila

S2, février-mai 2015

Vous qui pensez qu'on peut vivre « trois jours sans pain ; – sans poésie, jamais » (Baudelaire), l'ENS vous offre l'indispensable : **MARDI C'EST POÉSIE !**

Le matin, séminaire sur la poésie contemporaine : « Approche de la poésie contemporaine : Écrire en vers », animé par Michel Murat (S2, 9h-11h, Centre Serpente), à l'heure de la sieste, séminaire sur la mémoire de la chanson médiévale, animé par Nathalie Koble : « Du lai narratif aux lais lyriques : mémoire de la chanson médiévale » (S2, 14h-16h30, ENS), à l'heure du thé, atelier d'écriture d'Anne Portugal, voyage au centre de la phrase : « expérimenter les écritures poétiques contemporaines » (S2, 16h30-19h30), et en soirée, pour résonner, quelques lectures de poètes, à mi-parcours.

Ces séminaires et ateliers sont validables dans le cadre du diplôme de l'ENS. Ils figurent par ailleurs dans un parcours plus large, au sein du LILA, en lien avec les séminaires consacrés à la poésie en langue française ou étrangère (Isabelle Pantin, Bertrand Badiou, Jean-Pierre Lefebvre, Ralph Winter, Agnès Derail-Imbert, Peter Berhmann de Sinéty, Roland Béhar), ou à la poésie latine (Frédérique Fleck au DSA). Ils seront associés à des rencontres et des événements parallèles : lectures, performances, professeurs et poètes invités.

Atelier d'écriture poétique – Expérimenter les écritures poétiques contemporaines

S2, 3 ECTS

Animé par Anne Portugal

L'atelier visera l'inscription singulière et confiante du sujet dans la langue, par des opérations de recyclage, centrées sur les ruines et la refondation des discours. Les participants se retrouveront d'emblée plongés dans la syntaxe pour saisir que l'écriture ne peut advenir que si

la phrase a puissamment organisé ses forces, ses accélérations et ses freins, dans un approfondissement de langue, qui, s'il est « sincère », donc sans concession sur la forme, est ce qui fonde le seul exercice juste de la pensée.

NB : l'atelier accueillera 15 participants maximum (élèves, étudiants, élèves étrangers) pour le semestre. L'inscription peut se faire dès la rentrée de septembre 2014, auprès de portugal.anne@wanadoo.fr

Mardi, 16h30-19h30, salle à préciser. Première séance : février 2015.

Validation : travail d'écriture élaboré dans le séminaire. L'atelier peut être validé dans le cadre du diplôme de l'ENS.

Littérature et philosophie, aujourd'hui

S1 et S2, 3 ECTS, mensuel, séminaire de recherche, ouvert à tous

Dominique Combe (ENS, département LILA, CIEPFC/République des savoirs) et Frédéric Worms (ENS, département de philosophie, CIEPFC/République des savoirs)

Le renouvellement de la philosophie et de la théorie littéraire, en particulier dans le champ des études postcoloniales et de genre, incite à interroger à nouveau la « pensée » de la littérature et, réciproquement, l'« écriture » de la philosophie. La philosophie française contemporaine (Foucault, Derrida, Deleuze, Rancière...) sera ainsi confrontée aux implications éthiques et politiques de l'écriture.

Vendredi, 14h-16h, calendrier et programme détaillé des séances à préciser à la rentrée.

Validation : assiduité/travail oral ou écrit

Langue française

Linguistique et stylistique : voir la rubrique cours recommandés aux élèves de 1^{ère} année

Approche linguistique et stylistique du texte littéraire : séminaire d'initiation à la recherche

S2, 3 ECTS

Anne-Marie Paillet

Ce séminaire offre à la fois une formation à l'histoire de la langue et une approche linguistique et stylistique des textes littéraires. Le cours comportera cette année deux volets : linguistique textuelle des *Fables* de La Fontaine (en rapport avec le cours de diction pour ceux qui le souhaitent) ; innovations stylistiques du roman contemporain.

Jeudi, 14h-16h, salle à préciser. Premier cours : 29 janvier 2015.

Validation : un écrit ou un oral.

Séances de l'équipe « Textyle » (groupe de recherches en stylistique)

Responsables : Anne-Marie Paillet et Claire Stolz (Université Paris-Sorbonne)

Thème retenu : le paragraphe. Quatre séances prévues à Ulm le vendredi de 14h à 16h, les 14 nov., 9 janv., 13 mars et 22 mai.

Séances de diction

S1 et S2, 1,5 ECTS par semestre

Anne-Marie Paillet

Une autre manière d'aborder le texte littéraire... Chacun peut venir librement, qu'il ait déjà une expérience en théâtre ou qu'il soit débutant, pour donner corps et voix à son poème préféré, ou faire découvrir un texte peu connu. L'objectif est aussi de proposer à l'ENS des lecteurs lors de journées d'études ou d'autres manifestations, comme pour le colloque sur la simplicité en juin 2014, ou lors de la soirée organisée avec les éditions rue d'Ulm autour de Desproges.

S1 : mardi, 16h-17h, par quinzaine, salle à préciser. Première séance : 7 octobre 2014. S2 : jeudi 16h-17h, par quinzaine.

Littérature générale et comparée

Enfants perdus

S1, 3 ECTS

Déborah Lévy-Bertherat

Le motif de l'enfant qui échappe à la surveillance des adultes et s'égare, emprunté au conte, est au centre de chefs-d'œuvre de la littérature de jeunesse du 19^e s. et du début du 20^e s. : *Pinocchio*, *Alice au Pays des merveilles*, *Huckleberry Finn* et *Peter Pan*. Comment comprendre cette errance euphorique ou dysphorique? Que représentent les lieux où s'aventurent les héros — pays de Cocagne, île ou royaume souterrain ? Peut-on y lire une allégorie de la croissance, si l'on songe qu'Alice grandit ou rapetisse alternativement, et que Peter Pan refuse de devenir adulte ? Ce séminaire propose de ces textes une lecture ouverte : contexte culturel, illustration, réécritures, adaptations théâtrales ou cinématographiques, psychanalyse, sciences cognitives... Les participants présenteront, par équipes, des exposés sur ces œuvres ou d'autres, de leur choix. Ouvert à tous.

Mercredi, 10h30-12h30, salle à préciser. Premier cours: 1^{er} octobre 2014.

Validation : exposé.

Les enfants au pouvoir

S2, 3 ECTS

Déborah Lévy-Bertherat

L'autorité contre nature de l'enfant-roi, dénoncée par Montaigne dans *Les Cannibales*, réapparaît dans la littérature comme un motif carnavalesque. Aux 20^e et 21^e s., où cette figure politique n'existe plus, elle est investie par l'imaginaire d'une charge subversive, contre la rigueur éducative des deux siècles précédents (Foucault). Ce séminaire abordera des textes (notamment *Le Grand Meaulnes* d'Alain-Fournier, *Victor ou les enfants au pouvoir* de Vitrac, *Sa majesté des mouches* de Golding, *Le livre du rire et de l'oubli* de Kundera...), mais aussi des albums pour enfants (*Max et les maximonstres* de Sendak) ou des films, qui exaltent la puissance poétique, l'humour inquiétant et la violence du pouvoir des enfants. Il s'ouvrira à des problématiques pédagogiques, psychologiques, sociologiques et juridiques... Les participants présenteront, par équipes, des exposés sur ces œuvres ou d'autres, de leur choix. Ouvert à tous.

Mercredi, 10h30-12h30, salle à préciser. Première séance : 28 janvier 2015.

Validation : exposé.

Littérature et culture d'enfance. L'image au cœur de la culture d'enfance.

S1 et S2, mensuel, 3 ECTS. Séminaire de recherche.

Déborah Lévy-Bertherat, Mathilde Lévêque (Université Paris Nord 13)

Ce séminaire interdisciplinaire rassemble des chercheurs en littérature, historiens du livre, sociologues, spécialistes des sciences de l'éducation et anthropologues. Il est organisé en partenariat avec l'Afreloce (Association française de recherche sur les livres et les objets culturels de l'enfance : <http://magasindesenfants.hypotheses.org>). Cette année, il interrogera l'image dans sa relation censément privilégiée avec la petite enfance. Il abordera l'illustration, l'album, les films d'animation, le cinéma, la télévision, les jeux vidéos, etc., notamment sous les aspects suivants : techniques d'impression, pédagogie de l'image, psychologie, neurosciences. La parole sera donnée aussi bien à de jeunes chercheurs qu'à des chercheurs confirmés. Le séminaire est ouvert à tous.

Les samedis 18 oct., 22 nov., 13 déc., 24 janv., 14 mars, 11 avr., 16 mai, 10h-13h, salle à préciser.

Voies de la recherche en littérature comparée

S1 et S2, 3 ECTS, mensuel, séminaire de recherche.

Déborah Lévy-Bertherat (ENS), Nicolas Aude (Université Paris Ouest-Nanterre)

Ce séminaire-atelier donnera la parole, une fois par mois, à deux jeunes chercheurs comparatistes issus de divers établissements, doctorants ou docteurs depuis peu, qui présenteront leur recherche et dialogueront avec les élèves de l'école et les autres participants. Les séances offriront un aperçu des orientations actuelles de la littérature comparée. Le séminaire est ouvert à tous.

Un jeudi par mois, de 16h à 18h. Calendrier précisé à la rentrée.

Enseignements de Masters : Littérature française et théorie littéraire

Épistémologie de l'histoire littéraire

S2, 3 ECTS, cours du tronc commun du Master 1 « Théorie de la littérature », ouvert aux autres étudiants et élèves dans la limite des places disponibles.

Michel Murat (Paris-Sorbonne-ENS), avec le concours de Jean-Louis Jeannelle (Université de Rouen) et Christophe Pradeau (Paris-Sorbonne)

Sous l'impulsion d'un dialogue avec les sciences sociales, les façons de faire l'histoire de la littérature se sont beaucoup renouvelées récemment, et nous invitent à nous interroger sur les instruments, les modèles et les valeurs dont nous nous servons pour donner sens à notre passé littéraire. Qu'est-ce qui fait événement en littérature ? Qu'est-ce qu'un siècle littéraire ? Pourquoi les histoires sont-elles le plus souvent nationales ? Qu'impliquerait une perspective authentiquement mondiale ? Comment naissent, évoluent et se reconfigurent les genres littéraires ? Selon quelle dynamique de sélections et d'oublis une mémoire se construit-elle, ou se fragilise-t-elle ? Après une présentation d'ensemble, les séances seront organisées autour d'études de cas littéraires variés.

Lundi, 15h-17h, salle à préciser. Premier cours : 26 janvier 2015.

Validation : travail personnel oral ou écrit.

Histoire de la critique et des théories littéraires : France-Allemagne, l'invention de la « littérature »

S1, 3 ECTS, cours du tronc commun du Master cohabilité « Théorie de la littérature », ouvert à tous, en particulier aux étudiants du parcours « cultures germaniques », dans la limite des places disponibles.

Dominique Combe et Mandana Covindassamy

Au cours du XIX^e siècle, la « littérature » dans son sens moderne s'émancipe peu à peu des « Belles-lettres ». Depuis le romantisme, d'une rive du Rhin à l'autre, écrivains, critiques et philosophes contribuent par leurs échanges à cette transformation. De Madame de Staël à Baudelaire, de Goethe à Walter Benjamin, le cours s'attachera à retracer les grandes lignes de l'histoire de ces transferts, où se joue l'idée même de « littérature ».

Jeudi, 10h-12h, salle à préciser. Premier cours : 2 octobre 2014.

Validation : assiduité/examen écrit. Ce cours peut être validé dans le cadre du parcours « cultures germaniques ».

Génétiq ue des textes et des formes

S2, 3 ECTS, cours du tronc commun du Master 1 « Théorie de la littérature », ouvert aux autres étudiants et élèves dans la limite des places disponibles.

Pierre-Marc de Biasi, Nathalie Ferrand et Nathalie Mauriac Dyer, chercheurs au CNRS (ITEM, UMR 8132, CNRS/ENS)

La génétique textuelle, l'une des principales innovations critiques des trente dernières années, renouvelle la connaissance des textes à la lumière de leurs manuscrits de travail, en déplaçant la réflexion de l'auteur vers l'écrivain, de l'écrit vers l'écriture, de la structure (ou de l'œuvre) vers les processus (ou la genèse). Le cours propose une formation à l'analyse des manuscrits modernes, les concepts clés de la discipline et quelques éléments pour une interprétation génétique des œuvres. Les études de cas seront empruntées à de grands corpus littéraires du XVIII^e au XXI^e siècles, mais on abordera également d'autres archives de la création : philosophie, sciences de l'homme, sciences, musique, architecture, cinéma, arts plastiques.

Lundi, 11h-13h, salle à préciser. Première séance : 26 janvier 2015.

Validation : selon les modalités du master « Théories de la littérature ».

Études francophones, théories postcoloniales

S2, 3 ECTS, cours du tronc commun du Master cohabilité « Théorie de la littérature » séminaire de recherche et d'initiation à la recherche, ouvert à tous dans la limite des places disponibles.

Dominique Combe

Autour de l'œuvre d'Aimé Césaire, le cours fera dialoguer écrivains et penseurs francophones (Sartre, Senghor, Fanon, Glissant...) et anglophones (DuBois, James, Said, Gilroy...) sur le thème de la « négritude » et de l' « Atlantique noir ».

Jeudi, 10h-12h, salle à préciser. Première séance : 29 janvier 2015.
Validation : assiduité/examen écrit.

Rhétorique et poétique

S2, 3 ECTS, cours du tronc commun du Master cohabilité « Théorie de la littérature », ouvert à tous les élèves et étudiants dans la limite des places disponibles.

Dominique Combe et Pierre Judet de la Combe (EHESS)

Les séances porteront sur les théories poétiques et rhétoriques majeures de l'Antiquité classique depuis Platon, Aristote et Horace, et sur leur héritage dans la critique moderne et contemporaine, de Valéry à Michel Charles.

Mercredi, 16h-18h, salle à préciser. Premier cours : 28 janvier 2015.
Validation : assiduité/examen écrit.

Littératures étrangères

► Allemand

Le *Sturm und Drang* et les langues étrangères (parcours cultures germaniques)

S1 et S2, 3 ECTS par semestre

Mandana Covindassamy

Au tournant du 18^e et du 19^e siècle, le monde germanophone est gagné par un intérêt majeur pour les cultures étrangères et pour la traduction. Nous tâcherons d'en comprendre les enjeux pour le mouvement du *Sturm und Drang* par une approche double, théorique et pratique. Nous étudierons les enjeux de la pratique de la traduction à cette époque, ses antécédents ainsi que son élaboration par Herder notamment. Parallèlement, nous traduirons nous-mêmes des textes théoriques sur le sujet, ce qui nous permettra d'éprouver par la pratique la portée de ces considérations sur la traduction.

Les deux semestres seront dissociés et traiteront de points différents de la question.

Mercredi, de 14h à 16h, salle à préciser. Premier cours : 1^{er} octobre 2014.

Validation : participation, exposé, traduction. Ce cours peut être validé dans le cadre du parcours cultures germaniques.

Séminaire Paul Celan (parcours cultures germaniques)

S1 et S2, 3 ECTS par semestre

Jean-Pierre Lefebvre et Bertrand Badiou

La question du temps (2) : *Zeitkritik*. L'écriture de Celan est très souvent réactive. Nombreuses sont ses œuvres qui sont en prise directe avec l'actualité de son temps, même si cela n'est souvent pas immédiatement perceptible. N'obéissant ni au « Hüh der Engagierten » ni au « Hott der Ästheteten », Celan prend position, médite des questions politiques, sociales, scientifiques et écologiques. Ce séminaire s'adresse aux germanistes spécialistes ou non. Une bonne connaissance de l'allemand (au moins passive) est souhaitée. Le séminaire se tiendra en français, mais les élèves et étudiants pourront faire leurs exposés en français ou en allemand.

Jeudi, 17h-19h, salle à préciser. Première séance : 23 octobre 2014.

Validation : un travail écrit ou oral par semestre. Ce cours peut être validé dans le cadre du parcours cultures germaniques.

Traduire *Mohn und Gedächtnis* (parcours cultures germaniques)

S1 et S2, 3 ECTS par semestre

Bertrand Badiou

L'atelier, animé en collaboration avec Clément Fradin, se propose de produire une nouvelle traduction du premier livre de Paul Celan *Mohn und Gedächtnis* (1952). Il s'agira aussi d'élaborer l'appareil critique qui l'accompagnera dans la perspective de sa publication au Seuil. Au cours du travail, nous examinerons les traductions de ce volume de poèmes dans d'autres langues européennes. Ce séminaire est ouvert à huit étudiants germanistes ou ayant un très bon niveau d'allemand, mais ne requiert pas de connaissances préalables particulières de l'œuvre de Celan.

Lundi, 9h-12h, salle à préciser. Première séance : 27 octobre 2014.

Validation : produite la traduction commentée de deux-trois poèmes. Ce cours peut être validé dans le cadre du parcours cultures germaniques.

Expressionnisme (parcours cultures germaniques)

S1, 3 ECTS

Ralph Winter

Ce séminaire est consacré à l'étude de l'expressionnisme littéraire des années 1910 dans ses enjeux poétiques et sociaux, courant d'avant-garde moderne qui sera, comme aucun autre courant artistique, marqué par l'empreinte de la Grande Guerre. Comme son bouleversement des moyens d'expression artistique peut très bien être observé dans la poésie, nous étudierons notamment des poèmes expressionnistes tels qu'ils sont présentés par exemple dans le recueil « *Menschheitsdämmerung* » de Kurt Pinthus de 1920, tout en tenant compte du dialogue entre la littérature et d'autres arts comme la peinture et la musique.

Séminaire en allemand, discussions en allemand et en français.

Jeudi, 14h-16h, salle à préciser. Premier cours : 2 octobre 2014.

Validation : orale et écrite ; assiduité. Ce cours peut être validé dans le cadre du parcours cultures germaniques.

Le conte allemand entre « *Volksmärchen* » und « *Kunstmärchen* » (parcours cultures germaniques)

S2, 3 ECTS

Elisabeth Petereit

Méprisé comme « *fabulae nutricum* » par le siècle des Lumières, le « *Märchen* » connaît une revalorisation substantielle dès la fin du 18ème siècle. Pour Novalis, il est le « canon de la poésie » auquel toute production poétique doit se mesurer ; pour les frères Grimm le porteur d'une mythologie germanique (« *urdeutsche Mythologie* ») qu'il faut sauver de l'oubli. Ce séminaire entreprendra l'analyse contrastive de ces deux formes de récit désignées comme « *Märchen* » - les contes de tradition orale (« *Volksmärchen* ») et les contes littéraires (« *Kunstmärchen* ») - en posant la question de l'auteur, de la structure du récit, du rapport à la réalité, des motifs caractéristiques, mais aussi des enjeux poétiques, politiques et scientifiques de la notion de « peuple ». Le corpus comprendra des contes publiés par les frères Grimm, Goethe, Tieck, Brentano *et.al.*. Cours en allemand, discussion en français possible.

Mercredi, 16h à 18h, salle à préciser. Premier cours : 28 janvier 2015.

Validation : exposé, assiduité. Ce cours peut être validé dans le cadre du parcours cultures germaniques.

► Anglais

Écrits d'Amérique : dans l'ombre de l'esclavage

S1, 3 ECTS

Agnès Derail

La question noire hante les classiques américains (Melville, Twain, Faulkner, Ralph Ellison, Morrison, Wideman) qui composent aussi à partir de témoignages d'anciens esclaves (Frederick Douglass, Harriet Jacobs, Ellen Craft) et des essais engagés (W. E. B. Du Bois, Malcolm X, Angela Davis etc...). À partir de nouveaux textes, le séminaire poursuivra cette année sa lecture d'une littérature américaine marquée par le passé esclavagiste de la nation.

Jeudi, 11h-13h, salle à préciser. Premier cours : 2 octobre 2014.
Validation : exposé ou essai

Atelier de traduction : *Under British Eyes*, l'Amérique vue par les voyageurs britanniques (1783-1861)

S1, 3 ECTS

Agnès Derail, Laurent Folliot (Paris-Sorbonne)

Tour à tour prolongement de l'espace culturel familier et territoire de l'étrangeté absolue, l'Amérique du XIX^e siècle provoque chez les observateurs britanniques les réactions les plus contradictoires. Qu'ils soient hommes ou femmes, pamphlétaires (Cobbett), écrivains à succès (F. Trollope, Marryat, Dickens), réformateurs éclairés (Fanny Wright, Harriet Martineau) ou encore simples particuliers, les voyageurs dont on traduira quelques morceaux choisis témoignent d'une fascination qui cristallise les questionnements les plus aigus de l'ancienne métropole et du Vieux Continent.

Lundi, 16h-18h, salle à préciser. Première séance : 6 octobre 2014.
Validation : assiduité.

Introduction à la poésie américaine

S2, 3 ECTS

Agnès Derail

On s'attachera à un corpus large, qui s'étend de la poésie des Puritains jusqu'aux compositions modernistes : Bradstreet, Poe, Melville, Dickinson, Whitman, Pound, Stevens, Williams etc... On pourra confronter ces textes à leurs traductions françaises, en particulier lorsqu'elles sont signées Mallarmé, Gide, Valéry Larbaud, Jacques Roubaud, Pierre Leyris ou Jacques Darras.

Jeudi, 11h-13h, salle à préciser. Première séance : février 2015.
Validation : exposé ou essai.

La carte et le territoire

S2, 3 ECTS

Agnès Derail

Ce séminaire de recherche continuera les travaux commencés en 2014 sur le jeu des cartes dans la fiction.

La carte découvre, conquiert et cadastre le territoire. Instrument militaire, projection utopique, elle sert à imaginer, puis à construire des empires. Pourtant, toujours anamorphique, elle est avant tout une construction mentale subjective par où s'invente un nouveau rapport à l'espace qui s'écarte du territoire. La littérature, à sa façon, a investi et exploré cet écart. Ses cartes produisent des contrées fictives (le Wessex de Hardy, le Yoknapatawpha de Faulkner), des topographies inédites qui doublent les lieux répertoriés de parcours imaginaires (le Dublin de *Ulysses*, le Londres de *Mrs Dalloway*, le *Walden* de Thoreau).

Lundi, 16h-18h, salle à préciser. Première séance : février 2015.
Validation : essai.

Grands textes anglais (GTA)

S1, 3 ECTS, formation disciplinaire.

Marc Porée

Vouloir se frotter aux grands textes de la littérature britannique ne signifie nullement qu'on adopte envers eux un rapport fétichiste, ni qu'on cherche à écarter ce qui ne relèverait *a priori* pas du « canon ». L'objectif est plutôt de faire des « classiques » retenus ici – *King Lear* (1608) de William Shakespeare ; *The Complete Poems and Selected Letters* de John Keats (1821) ; *A Portrait of the Artist as a Young Man* (1914-1915) de James Joyce – le moyen de prolonger utilement la formation des anglicistes. Les élèves venus d'autres disciplines sont également les bienvenus à ce cours axé sur la « mémoire » et la « force » des œuvres.

Jeudi, 16h-18h, salle à préciser. Première séance : 2 octobre 2014.
Validation : assiduité, exposé ou travail écrit.

Romantisme et Révolution(s)

S1, 3 ECTS, séminaire de recherche (ENS-Sorbonne-Nouvelle).

Marc Porée

Le romantisme anglais est contemporain de la Révolution française, de son avènement comme de sa liquidation. Les poètes de la première génération la célèbrent avant de la renier ; ceux de la seconde en portent le deuil. On se demandera comment la *French Revolution* a impacté la

littérature mais aussi la pensée philosophique, sociale et scientifique de l'Angleterre du temps. De l'événement, qui fit advenir un nouveau monde, au mythe qui en fut le dernier avatar, entre re-création et réaction, on suivra le trajet d'une métaphore politique autant que poétique.

Mardi, 17h-19h, Institut du Monde Anglophone, 5 rue de l'École de Médecine, 75006.

Premier cours : 30 septembre 2014.

Validation : assiduité, exposé ou travail écrit.

Nota Bene. David Duff, Professor of English à l'Université d'Aberdeen, auteur de *Shelley and the Romance of Revolution* (Cambridge UP, 2005), sera Professeur invité au LILA, au printemps 2015, et assurera un séminaire sur les formes et genres du romantisme anglais. Calendrier à venir.

L'Inde Fiction

S2, 3 ECTS, séminaire d'initiation.

Marc Porée

Pour les uns, l'Inde est « Fantôme » (Louis Malle) ; pour les autres, romanciers de leur état, elle est « Fiction ». Loin des représentations stéréotypées d'une Inde « Fantasma », on s'attachera à cerner les conditions historico-littéraires qui ont présidé à l'émergence, puis à la contestation, d'un modèle de *Great Indian Novel*, entre colonialisme et post-colonialisme, anglo-indianité et indo-anglophonie. Quatre romans – *Kim* (1901) de Rudyard Kipling; *A Passage to India* (1924) d'E.M. Forster; *Midnight's Children* (1980) de Salman Rushdie; *The God of Small Things* (1997) d'Arundhati Roy – jalonnent ce parcours dans l'Inde Fiction.

Jeudi, 16h-18h, salle à préciser. Premier cours : 29 janvier 2015.

Validation : assiduité, exposé ou travail écrit.

Nota Bene. Le séminaire « Épopées indiennes », associant l'ENS et le Musée Guimet, ouvrira à la rentrée d'octobre. Il aura lieu le vendredi matin, de 10h à 12h.

Racine/Shakespeare ; Beckett/Beckett

S2, 3 ECTS, séminaire de recherche

Marc Porée

Dans un premier temps on présentera le face-à-face entre deux littératures nationales, britannique et française, en prenant appui sur le *Racine et Shakespeare* (1825) de Stendhal et de Michael Edwards (2004). Dans un deuxième temps, on s'intéressera à un cas particulier : l'œuvre bilingue de Samuel Beckett. Que dit et que fait le passage d'une langue à une autre ? Qu'en est-il de l'auto-traduction comme pratique ? Le court texte de Nancy Huston, *Limbes/Limbo : Hommage à Samuel Beckett* (Actes Sud, 2000), nourrira la réflexion.

Mardi, 16h-18h, salle à préciser. Premier cours: 27 janvier 2015.

Validation : assiduité, exposé ou travail écrit.

After Eliot : American and English Poetry from 1922 to present

S1, 3 ECTS, séminaire d'initiation et de recherche

Peter Behrman de Sinéty

An introduction to major North-American and British poets of the (later) 20th century, from Wallace Stevens and Hart Crane to John Berryman and Geoffrey Hill. This course will trace lines of advance through such poets and authors as Keith Douglas, W.H. Auden, Robert Lowell, Anne Carson, and Samuel Beckett, among others. Topics include rewritings of "Tradition and the Individual Talent" and the relation between prose works and poetry by these same authors. Critical writings of Guy Davenport and Christopher Ricks. Classes in English.

Mardi, 14h-16h, salle à préciser. Premier cours : 30 septembre 2014.

Validation : écrite ou orale.

« Through Painter's Eyes » : Geoffrey Hill, Gerard Manley Hopkins and John Ruskin

S2, 3 ECTS, séminaire de recherche

Peter Behrman de Sinéty

This course offers a survey of the works of Geoffrey Hill, perhaps England's greatest living poet. In particular, we will focus on how Geoffrey Hill relates to the poetry and letters of Gerard Manley Hopkins and the prose works of John Ruskin. Themes include the relation between text and natural world in Hill's poetry, the role of landscape as historical witness, and the dependence of revelation upon sustained perception. Significant time will be devoted to studying Hopkins and Ruskin individually. Critical readings of Christopher Ricks, Peter McDonald, and others. Classes in English.

Mardi, 16h-18h, salle à préciser. Premier cours : 3 février 2015.
Validation : écrite ou orale.

Traumatisme et écriture

S1, 3 ECTS

Susannah Mary Ellis

Ce séminaire partira des œuvres de Sarah Kane et Samuel Beckett et se penchera en particulier sur leur traitement de traumatismes collectifs et individuels. Au-delà des spécificités des écrits de Kane et Beckett, le séminaire vise à déceler la nature générale de la relation entre violence extrême et littérature et relèvera les enjeux du témoignage sans laisser de côté les problèmes éthiques de la constitution du champ des «trauma studies» (théorisé notamment par Cathy Caruth, Shoshana Felman et Kalí Tal). À visée interdisciplinaire, ce séminaire abordera les ramifications diverses du champ d'études du traumatisme – historiques, philosophiques, psychologiques – et s'adresse non seulement aux anglicistes, mais à tous ceux qui s'intéressent à la question de traumatisme quelque soit leur département de rattachement ; les intéressés sont priés d'envoyer un mail (susannah.mary.ellis@ens.fr) avant le début des cours. Le séminaire se tiendra en anglais.

Mercredi, 15h-17h, salle à préciser. Première séance : 1^{er} octobre 2014.
Validation : travail oral.

Thème écrit

S2, 3 ECTS

Susannah Mary Ellis

Ce cours s'adresse à tous ceux qui veulent s'exercer au thème, anglicistes déclarés ou non.

Mercredi, 15h-17h, salle à préciser. Première séance : 28 janvier 2015.
Validation : assiduité et participation aux travaux.

► Espagnol

Cours de langue, littérature et civilisation espagnoles

Voir département ECLA

Version espagnole

S1, par quinzaine, 3 ECTS

Roland Béhar

Cours destiné en priorité aux agrégatifs de Lettres modernes, mais ouvert à tous.

Jedi, 14h-16h, salle à préciser. Premier cours : 30 septembre 2014.
Validation pour les non agrégatifs : contrôle continu.

Cours de thème

S1, S2, 3 ECTS par semestre

Deerie Sariols

Mardi, 14h-16h, par quinzaine, salle à préciser. Premier cours : 30 septembre 2014.
Validation : contrôle continu.

Voix hispaniques

S1, par quinzaine, 3 ECTS

Roland Béhar

Le séminaire se propose de présenter l'origine et l'évolution d'un certain nombre de formes poétiques depuis les origines de la langue espagnole, au Moyen Âge et à la Renaissance. On prêter une attention particulière à la question des contacts entre langues, la poésie hispanique s'enrichissant des traditions qui l'entourent, qu'elle se trouve en contact ou en concurrence avec d'autres langues – arabe, hébreu, latin, portugais, catalan, italien, quichua, nahuatl ou anglais. La poésie constitue ainsi une voie d'exploration privilégiée des capacités expressives d'une langue, l'espagnol, parlée en Espagne, mais aussi en Amérique latine, de la Méditerranée au Pacifique et des Pyrénées à la Patagonie.

Mardi, 10h-12h, par quinzaine, salle à préciser. Premier cours : 30 septembre 2014.
Validation : assiduité et évaluation écrite.

Version de vers – Atelier de traduction

S2, par quinzaine, 3 ECTS

Roland Béhar

L'atelier envisagera la traduction de poésie en langue espagnole afin de prendre, à l'aune du français, la mesure de ses singularités expressives. Une sélection de cas sera présentée, depuis les origines de l'espagnol à nos jours. La prosodie et la prononciation – variable selon la géographie – seront placées au cœur du travail. Pour les textes plus anciens, on s'aidera de dossiers de versions comparées afin de mettre en perspective les problèmes propres à la traduction de l'espagnol.

Mardi, 10h-12h, par quinzaine, salle à préciser. Premier cours : 27 janvier 2015.

Validation : assiduité et évaluation écrite.

Bestiaires et monstres dans la littérature en langue espagnole

S1 et S2, 3 ECTS par semestre

Deerie Sariols

L'animalité et la monstruosité reflètent l'essence de l'altérité : l'instinct, le désordre, la sauvagerie, la démesure, mais aussi l'humour. La manière de les expliquer, de les reproduire et de les fantasmer nous donne des indices sur les civilisations. Les animaux et les monstres en littérature se trouvent souvent dans les formes brèves comme la nouvelle, le dictionnaire ou le conte. Ironie, absurde et inquiétude y trouvent leur place. C'est leur présence dans la littérature hispanique au XX^e siècle qui va être étudiée, notamment chez les auteurs argentins Jorge Luis Borges (*Manual de literatura fantástica* ; des poèmes et des nouvelles) et Julio Cortázar (*Bestiario, Historias de cronopios y de famas*) et le péruvien Marios Vargas Llosa (*La guerra del fin del mundo*), entre autres. Langue du séminaire : espagnol.

Jeudi, 16h-18h, salle à préciser. Premier cours : 2 octobre 2014.

Validation : assiduité et évaluation écrite.

► Italien

Séminaire de littérature italienne « de la Renaissance aux Lumières »

S1 et S2, par quinzaine, 1,5 ECTS par semestre. Ouvert à tous.

Pierre Musitelli

Ce séminaire, destiné notamment aux étudiants du Master « De la Renaissance aux Lumières », propose une introduction aux grands auteurs de la littérature italienne du 15^e au 18^e siècle, à travers divers parcours thématiques. Les cours sont en français et les textes proposés en version bilingue. Thèmes abordés en 2013-2014 : Codification et invention de l'âge classique à l'âge des réformes (langue, art, droit, littérature) ; Les ruines romaines, de l'érudition classique à la « poétique des ruines » ; Grâce et beauté de la Renaissance au néo-classicisme.

Lundi, 9h-11h (S1), 11h-13h (S2), salle à préciser, par quinzaine. Calendrier des séances communiqué à la rentrée.

Validation : assiduité et restitution d'un devoir écrit.

Cours de littérature pour l'agrégation d'Italien : le théâtre de Carlo Goldoni

S1, par quinzaine, ouvert à tous.

Pierre Musitelli

Cours ouverts à tous les élèves et étudiants de l'ENS : cours en français, étude des textes en italien. Le cours portera notamment sur les comédies suivantes : *Il servitore di due padroni, La bottega del caffè, Il teatro comico, Il Molière, La locandiera, La sposa persiana, La cameriera brillante, Gl'innamorati, I Rusteghi, La Trilogia della villeggiatura, Il ventaglio, Il genio buono e il genio cattivo.*

Vendredi, 10h-13h, par quinzaine, salle Daniel Reig. Début des cours : vendredi 3 octobre 2014.

Version italienne pour l'agrégation d'Italien

S1, par quinzaine.

Pierre Musitelli

Cours ouverts à tous les élèves et étudiants de l'ENS. Traduction de textes des 15^e-20^e siècles. Niveau avancé requis.

Vendredi, 10h-12h, par quinzaine, salle Daniel Reig. Début des cours : vendredi 10 octobre 2014.

Version italienne pour l'agrégation de Lettres modernes

S1, par quinzaine.

Pierre Musitelli

Cours ouverts à tous les élèves et étudiants de l'ENS. Traduction de textes du 20^e siècle. De bonnes bases de compréhension écrite sont recommandées.

Lundi, 14h-16h, par quinzaine, petite salle ECLA. Le calendrier des cours sera communiqué à la rentrée.

« Italie-Europe », séminaire de recherche interdépartemental en études italiennes

S2, mensuel. Ouvert à tous.

Pierre Musitelli

Que nous disent la littérature et les arts italiens des relations de la Péninsule avec le reste de l'Europe ? Quel a été – du Moyen-Âge au XXI^e siècle – son rôle dans la structuration d'une Europe culturelle et politique ? L'identité italienne est le fruit d'une synthèse fragile entre appartenances régionales, idée nationale et ambitions internationales. Les rapports de force souvent conflictuels qu'elle nourrit en son sein même et avec ses voisins, les rivalités pérennes, notamment artistiques et linguistiques, sont la dimension la plus saillante de relations d'échanges complexes, d'inspiration et d'émulation réciproques.

L'objectif de ce séminaire est de donner à certains élèves ou étudiant de tous les départements littéraires l'occasion de présenter leurs travaux de Master ou projet de thèse en présence d'un enseignant-chercheur invité. Les élèves qui souhaitent contribuer à ce séminaire sont invités à me contacter dès la rentrée 2014 (pierre.musitelli@ens.fr).

Le calendrier des séances sera communiqué début 2015.

Atelier de traduction, niveau intermédiaire/avancé (ECLA)

S1 et S2, 3 ECTS par semestre

Pierre Musitelli

Initiation à la traduction littéraire et universitaire de textes italiens inédits en français. Un bon niveau de compréhension écrite de l'italien est recommandé. Projet de traduction collective à paraître aux Editions Rue d'Ulm, dans la collection « Versions françaises » en 2015.

Extraits d'œuvres traduites les années passées : récits et romans (Antonfrancesco Grazzini, Federico De Roberto, Wu Ming) ; histoire littéraire (Stefano Jossa, Franco Moretti) ; lettres et mémoires (Pietro Verri, Benedetto Croce) ; historiographie critique (Emilio Gentile, Alberto Mario Banti).

Vendredi, 14h-15h30, petite salle ECLA. Début des cours : vendredi 3 octobre 2014.

Validation : contrôle continu et restitution d'un devoir écrit.

Cours de langue italienne, niveaux débutant à avancé

Elisa Raschini et Pierre Musitelli

S1 et S2

Voir site du département ECLA (ecla.ens.fr) pour plus de détails.

► Russe

N.B. En cas de nécessité, les horaires des séminaires pourront éventuellement être modifiés à l'issue des premières séances en accord avec l'ensemble des participants.

Slave commun, vieux slave, vieux russe et « slavon » : l'histoire complexe du russe littéraire moderne

S1 et S2, 3 ECTS par semestre

Olivier Azam

Ce séminaire hebdomadaire partira d'une présentation du slave commun récent, état le plus proche de nous de la langue reconstituée à l'origine de toutes les langues slaves modernes et qui constitue le plus grand dénominateur commun à toutes ces langues. Cette présentation s'accompagnera d'une initiation au vieux slave et au vieux russe littéraire ou slavon russe ainsi que d'une introduction à l'histoire du russe littéraire, celle de relations complexes entre la langue écrite liturgique (d'origine vieux-slave ou bulgare-macédonienne) et le russe vernaculaire. Une place particulière sera attribuée cette année à l'histoire de l'accentuation russe. Aucune connaissance préalable du russe n'est requise. Ce séminaire, qui se tiendra en français, est ouvert à tous, slavisants ou futurs grammairiens et linguistes, ainsi qu'aux élèves qui étudient une langue slave et désirent acquérir une perspective diachronique.

Lundi, 16h-18h, bureau 16 (1^{er} étage). Première séance : lundi 6 octobre 2014.
Validation : exposé ou travail écrit.

Le russe littéraire moderne. Grammaire et linguistique.

S1 et S2, 3 ECTS par semestre

Olivier Azam

L'objet de ce séminaire est le russe littéraire moderne dans son ensemble. Nous ne nous intéresserons donc pas seulement à l'état le plus contemporain de la langue, mais à la langue littéraire de la fin du XVIII^e siècle à nos jours, telle qu'elle est illustrée par les œuvres des grands écrivains et codifiée à la fois par les grammairiens et les lexicographes des trois derniers siècles. Un accent particulier sera mis sur la norme classique, sur le « bon usage » correspondant à l'âge d'or du russe littéraire moderne, de Pouchkine à Tolstoï. Le séminaire s'ouvrira cette année sur l'étude particulièrement complexe de la morphosyntaxe des numéraux. Les autres questions étudiées en cours d'année seront définies avec les participants.

Un mardi sur deux, par quinzaine, 16h-18h, en alternance avec le cours de thème oral, bureau 16 (1^{er} étage). Première séance : mardi 7 octobre 2014.
Validation : interrogation.

La grammaire russe par l'exemple. Entraînement au thème oral.

S1 et S2, 3 ECTS par semestre

Olivier Azam

Ce cours est conçu pour servir de complément pratique facultatif au séminaire de linguistique du russe littéraire moderne, mais il peut également être suivi par des élèves qui ont déjà un certain niveau en russe et souhaitent à la fois réviser l'essentiel de la grammaire et mieux maîtriser les automatismes du russe parlé.

Un mardi sur deux, par quinzaine, 16h-18h, en alternance avec le séminaire de linguistique du russe moderne, bureau 16 (1^{er} étage). Première séance : mardi 14 octobre 2014.
Validation : interrogation orale

Les grands monuments de la littérature vieux-russe : lecture de textes et commentaire linguistique

S1 et S2, 3 ECTS par semestre

Olivier Azam

Ce séminaire est destiné aux élèves ayant déjà suivi ou suivant en parallèle le séminaire consacré au slave commun, dont il constitue l'application pratique. Mais il est également ouvert aux étudiants possédant de solides connaissances en russe moderne ou ayant certaines notions de vieux slave et de vieux russe. Il propose une lecture linguistique critique de grands textes littéraires de la Russie ancienne. Le programme des textes étudiés est défini en début d'année avec les participants.

Mercredi, 16h-18h, bureau 16 (1^{er} étage). Première séance : 1^{er} octobre 2014.
Validation : explication de texte linguistique.

Master « Littérature française : de la Renaissance aux Lumières » Cohabilitation École normale supérieure - Université Sorbonne-Nouvelle - Université Paris-Sorbonne

► Présentation

Ce Master est destiné à des littéraires intéressés par une ouverture interdisciplinaire et désirant s'engager dans un travail de recherche concernant la période qui va de la Renaissance à la Révolution de 1789. Les prolongements au niveau doctoral peuvent être envisagés en littérature française, en langue française ou en littérature comparée.

► Inscriptions

En raison de la cohabilitation, les étudiants doivent prendre une double inscription administrative : l'une à Paris III ou à Paris IV (en fonction du directeur de recherche), l'autre à l'École normale supérieure.

La capacité d'accueil de la formation est limitée à 30 inscrits, pour chacune des deux années (M1 et M2). **Le choix sera effectué parmi les dossiers des étudiants s'étant déjà inscrits en Master à Paris III ou à Paris IV**, ayant choisi leur directeur de recherche et pouvant présenter une esquisse du projet de mémoire qu'ils envisagent.

Les dossiers de candidature devront être déposés à l'École normale supérieure (Service de la scolarité) avant le 18 septembre 2014. Les formulaires à remplir et la liste des pièces à fournir seront à retirer dans ce service.

Accès en M2 : Les étudiants ayant suivi la formation en M1, et obtenu la Mention Bien pour l'ensemble du M1 et pour le mémoire de recherche, sont admis en M2.

► Organisation des enseignements

Pour chacune des deux années, les enseignements du tronc commun sont regroupés le lundi et ont lieu à l'ENS. Les séminaires de recherche sont choisis avec l'accord du directeur de recherche, dans une liste d'enseignements offerts à l'ENS, Paris III et Paris IV.

Master 1

Parmi les 4 séminaires à suivre au total dans l'année de M1, il faut au moins un séminaire de langue (histoire de la langue, rhétorique, stylistique) ou de littérature comparée ; au moins un séminaire pour chaque siècle (sauf dérogation accordée en fonction du sujet de recherche). Des enseignements d'autres disciplines, notamment le grec ancien, l'histoire de l'art, les arts du spectacle, peuvent être intégrés à la formation avec l'accord du directeur de recherche.

Semestre 1 :

UE1 : Tronc commun de la spécialité :

Initiation aux littératures européennes : 2 h par quinzaine.

Néo-latin : 2 h par quinzaine.

Cours 1 : Langue française, rhétorique, stylistique : 2 h par semaine.

Cours 2 : Histoire : 2 h par semaine.

UE2 : Séminaire 1 : 2 h par semaine.

UE3 : Séminaire 2 : 2 h par semaine.

UE4 : Rédaction d'un mémoire de recherche (bilan à mi-parcours).

Semestre 2 :

UE1 : Tronc commun de la spécialité :

Langue vivante : 2 h par quinzaine.

Néo-latin : 2 h par quinzaine.

Cours 1 : Littérature française : 2 h par semaine.

Cours 2 : Philosophie : 2 h par semaine.

UE2 : séminaire 1 : 2 h par semaine.

UE3 : séminaire 2 : 2 h par semaine.

UE4 : Mémoire de recherche et soutenance.

Contenu des cours du tronc commun :

Initiation aux littératures européennes dans une perspective comparatiste. Ce cours est une introduction aux ateliers de langues vivantes organisés en S2 et S3.

Langue vivante : ateliers de travail sur des textes littéraires en langue originale (italien, espagnol ou anglais, selon le choix des étudiants).

Néo-latin : ce cours concilie deux approches : une réflexion sur l'importance du latin dans la culture européenne de la Renaissance aux Lumières, et un travail sur des textes en latin de la période concernée, qu'il s'agisse du latin des belles lettres ou du latin des savoirs.

Langue française, rhétorique, stylistique : Cours d'histoire de la rhétorique (et de son rôle culturel), avec une attention particulière accordée aux aspects linguistiques.

Histoire : À partir de l'examen de quelques « questions », ce cours vise à donner aux étudiants des repères historiques et des notions sur la société d'Ancien Régime, mais aussi à les aider à comprendre la spécificité du travail des historiens.

Littérature française : Ce cours s'organise autour de questions majeures traversant la période et concernant des débats littéraires, ou bien le développement d'un genre.

Littérature et Philosophie : une réflexion sur les relations entre les deux domaines, faite à partir de l'analyse de textes appartenant à différents genres, et permettant aussi une initiation

aux grandes doctrines philosophiques. La question servant de fil conducteur en 2014-2015 sera : « Le mouvement de l'histoire (nouveau, progrès, résistances) ».

Pour une description plus précise de ces cours, voir le site web du master :
<http://www.lila.ens.fr/spip.php?rubrique26>

Master 2

Les étudiants suivent trois séminaires au S3, deux en S2. Pour le choix de ces séminaires l'interdisciplinarité est requise.

Pour plus de détail, voir le site web du master : <http://www.lila.ens.fr/spip.php?rubrique26>

Semestre 1 :

UE1 : **Tronc commun de la spécialité :**

Langues vivantes : 2 h par quinzaine.

Néo-latin : 2 h par quinzaine.

UE2 : Séminaire 1 : 2 h par semaine.

UE3 : Séminaire 2 : 2 h par semaine.

UE4 : Séminaire 3 : 2 h par semaine.

UE5 : Rédaction d'un mémoire de recherche (bilan à mi-parcours).

Semestre 2 :

UE1 : **Tronc commun de la spécialité :**

Langue vivante : 2 h par quinzaine.

Néo-latin : 2 h par quinzaine.

UE2 : séminaire 1 : 2 h par semaine.

UE3 : séminaire 2 : 2 h par semaine.

UE4 : Mémoire de recherche et soutenance.

► Validation

Mémoires : Les étudiants valident deux mémoires de recherche distincts, en M1 et M2. Ils ont la possibilité — mais non l'obligation — de conserver le même directeur de recherche en M1 et M2 et d'inscrire le mémoire de M2 dans le prolongement de celui de M1.

Tronc commun : L'assiduité est obligatoire pour la validation. Les cours de littérature française, de rhétorique et linguistique, d'histoire et de philosophie (S1 et S2) donnent lieu à une épreuve de deux heures, organisée à la fin de chaque semestre. Les cours de néo-latin et les ateliers de langue sont validés par contrôle continu.

Séminaires : Validation par contrôle continu (comportant un travail personnel oral ou écrit).

Le diplôme est délivré par un jury de fin d'études associant l'ensemble des établissements cohabilités.

► Contacts

Responsable pédagogique : Isabelle Pantin, professeur à l'ENS.

Contact : isabelle.pantin@ens.fr

Responsable administratif : Maïssa Grisel. Contact : virginie.grisel@ens.fr

Master Lettres, spécialité « Théorie de la littérature »

Cohabilitation École normale supérieure - École des hautes études en sciences sociales - Université Paris-Sorbonne

► Présentation

Le Master « Théorie de la littérature », spécialité jusque-là inédite en France, voudrait contribuer à repenser les études littéraires dans un contexte marqué par la crise des humanités.

Le renouvellement de la critique et de la théorie littéraires depuis un demi-siècle, l'émergence de nouveaux modèles (génétique, études postcoloniales et de genre, sciences cognitives) appellent un dialogue avec la philosophie, l'histoire et les sciences sociales au-delà du cadre national.

Le Master s'adresse ainsi aux étudiants qui, dotés d'une solide culture littéraire et maîtrisant au moins une langue vivante, souhaitent élargir et approfondir leur réflexion par une approche conceptuelle du fait littéraire. Les candidats issus des universités et des classes préparatoires, titulaires d'une licence en lettres ou sciences humaines ou d'un diplôme étranger équivalent, seront admis sur dossier.

L'ENS est l'établissement porteur du projet cohabilité avec l'EHESS et Paris-Sorbonne.

► Inscriptions

Les étudiants doivent prendre une double inscription administrative : l'une à l'EHESS ou à Paris-Sorbonne (en fonction du directeur de recherche), l'autre à l'ENS. Les droits ne sont payés qu'une fois (à l'ENS pour les normaliens et assimilés, dans l'établissement du directeur de recherche pour les autres). Dans tous les cas, l'inscription à l'EHESS ou à Paris-Sorbonne doit être effectuée en premier.

La capacité d'accueil de la formation est limitée à 30 inscrits, pour chaque année (M1 et M2). Les candidats devront avoir effectué préalablement leur inscription en Master à l'EHESS ou à Paris-Sorbonne, choisi leur directeur de recherche, et présenter une esquisse de leur projet de recherche. Les étudiants dont le dossier ne sera pas retenu feront leur Master à l'EHESS ou à Paris-Sorbonne selon les modalités propres à ces formations.

Les dossiers de candidature devront être déposés à l'ENS (service de la scolarité) avant le jeudi 18 septembre 2014. Les formulaires à remplir et la liste des pièces à fournir seront à retirer dans ce service et dans les secrétariats des Masters de l'EHESS et de Paris-Sorbonne.

Accès en M2 : Les étudiants ayant validé la formation en M1, et obtenu la Mention Bien pour le mémoire de recherche, sont admis en M2.

► Organisation des enseignements

Master 1

Semestre 1

UE1 : Tronc commun de la spécialité (6 CTS) :

Littérature et sciences sociales (2h/semaine), (J. Lyon-Caen ; D. Ribard ; C. Jouhaux, EHESS), mardi 17h-19h, EHESS, 96 Bd Raspail, 75006 Paris.

Esthétique et philosophie (2h/semaine) (F. Worms, ENS, Philo ; B. Vouilloux, Paris IV), lundi, 17h-19h30, ENS.

UE2 : Tronc commun de la spécialité (6 ECTS) : Rhétorique et poétique (2h/semaine) (P. Judet de la Combe, EHESS ; D. Combe, ENS, LILA), mercredi 16h-18h, ENS.

Littérature, langue, langage (séances de 3h) : Littérature, philosophie et linguistique 1945-1960 (P. Nahum-Simon, EHESS ; J. Revel, Paris 10), vendredi 9h-12h, ENS.

Langue vivante (1h/semaine)

UE3 : Séminaire 1 : 6 ECTS, 2 h par semaine.

UE4 : Séminaire 2 : 6 ECTS, 2 h par semaine.

UE5 : projet de recherche avec encadrement tutoré : 6 ECTS.

Semestre 2

UE1 : Tronc commun de la spécialité (6 CTS) :

Epistémologie de l'histoire littéraire (2h/semaine) (M. Murat, ENS-Paris-IV ; J.-L. Jeannelle ; C. Pradeau, Paris-IV), lundi 15h-17h, ENS.

Approches du récit (2h/semaine) (P. Roussin ; S. Loriga, EHESS), lundi 17h-19h, ENS.

UE2 : Tronc commun de la spécialité (6 ECTS) : Genèse des textes et des formes (2h/semaine) (N. Mauriac-Dyer, ENS/ITEM), lundi 11h-13h, ENS.

Littérature, langue, cognition : Littératures et pensée du vivant (2h/semaine)

(J.-M. Schaeffer ; M. Macé ; A. Simon, EHESS), mardi ou mercredi 15h-17h (?), EHESS, 96 Bd Raspail, 75006 Paris.

UE3 : séminaire 1 : 6 ECTS, 2 h par semaine.

UE4 : séminaire 2 : 6 ECTS, 2h par semaine.

UE5 : rédaction du travail de recherche personnel : 6 ECTS.

Master 2

Semestre 3

UE1 : Tronc commun de la spécialité (6 ECTS) :

Histoire de la critique et des théories littéraires : France-Allemagne, l'invention de la « littérature (2h/semaine), (D. Combe ; M. Covindassamy, ENS, LILA), jeudi 10h-12h, ENS.
« Theory » : Avec Roland Barthes : une traversée du siècle (2h/semaine) (Ph. Roger, EHESS), mercredi 17h-19h, à l'EHESS, 96 bd Raspail, 75006)
Langue vivante (1h/semaine)
UE2 : Séminaire 1 : 6 ECTS, 2 h par semaine.
UE3 : Séminaire 2 : 6 ECTS, 2 h par semaine.
UE4 : Projet de recherche : 12 ECTS

Semestre 4

UE1 : Tronc commun de la spécialité (6 ECTS) :
Études francophones, théories postcoloniales (2h/semaine) (D. Combe, ENS, LILA), jeudi 10h-12h, ENS.
Littérature, édition, médias (2h/semaine) (B. Wilfert-Portal, ENS, Sciences sociales), vendredi 10h-12h, ENS.
UE2 : Séminaire 1 : 6 ECTS, 2 h par semaine.
UE3 : Séminaire 2 : 6 ECTS, 2 h par semaine.
UE4 : Rédaction et soutenance du mémoire de recherche : 12 ECTS.

► **Validation**

Les cours du tronc commun sont validés par des écrits (2h). Les cours de langue sont validés par contrôle continu. L'assiduité est obligatoire.

Les étudiants ont la possibilité de conserver le même directeur de recherche en M1 et M2. Les séminaires sont validés par contrôle continu (comportant un travail personnel oral ou écrit).

Le diplôme est délivré par un jury de fin d'études associant l'ensemble des établissements cohabilités.

► **Contacts**

Responsable pédagogique : Dominique Combe, professeur à l'ENS.

Contact : dominique.combe@ens.fr

Responsable administratif : Maïssa Grisel. Contact : virginie.grisel@ens.fr

Master d'Études médiévales. Littératures, textes et savoirs.

Master cohabilité Université Paris-Sorbonne, Université Sorbonne Nouvelle, École normale supérieure, École nationale des chartes

► **Présentation**

Ce master, qui regroupe de manière inédite les enseignements de quatre établissements parisiens (Paris-Sorbonne, Sorbonne-Nouvelle, École normale supérieure et École nationale des chartes), forme à la recherche littéraire pour les textes médiévaux, avec une ouverture interdisciplinaire au sein de la spécialité médiévale (philosophie, histoire de l'art, littératures de l'Europe médiévale, littérature latine). Conçu en continuité avec la formation littéraire des siècles postérieurs, il permet d'acquérir une formation à la recherche en littérature française et comparée, en linguistique, en histoire et en histoire de l'art, ouvre aux Agrégations de Lettres, aux métiers de la recherche et aux métiers du patrimoine (archives et bibliothèques) et de la culture.

Diplômes donnant accès au master : licence mention Lettres classiques, Lettres modernes, Sciences du langage, Histoire, Philosophie ; titre admis en équivalence (étudiants issus des classes préparatoires, étudiants étrangers).

► **Modalités d'inscription**

Inscriptions administratives (IA) :

Pour les étudiants de l'Université Paris-Sorbonne, de l'École normale supérieure et de l'École nationale des chartes, les inscriptions administratives se font à l'Université Paris-Sorbonne.

Pour les étudiants de l'Université Sorbonne Nouvelle, elles se font à l'Université de Sorbonne Nouvelle et à l'Université Paris-Sorbonne.

Inscriptions pédagogiques (IP) :

Les inscriptions pédagogiques se font auprès des quatre établissements où ont lieu les cours.

Pour tout renseignement relatifs aux cours et au cursus, les élèves, étudiants et pensionnaires étrangers de l'ENS sont invités à contacter Nathalie Koble (nathalie.koble@ens.fr), référent ENS pour le master.

Cours de préparation aux agrégations

Agrégations de Lettres modernes, Lettres classiques et Grammaire

► Littérature française – Agrégations de Lettres modernes, Lettres classiques et Grammaire

Cours annuels. L'enseignement est suivi de colles entre l'écrit et l'oral des concours.

Le Roman d'Éneas

Jean-Marie Fritz (Université de Bourgogne)

Mardi, 10h30-12h30, à partir du 7 octobre.

Étienne de La Boétie, *De la servitude volontaire* ou *Le Contr'un*

Isabelle Pantin (ENS)

Mardi, 8h30-10h30, à partir du 7 octobre.

Corneille, *Cinna*, *Polyeucte*

Christine Noille-Clauzade (Université Stendhal-Grenoble 3)

Mercredi, 14h-16h, à partir du 1^{er} octobre.

Marivaux, *La Vie de Marianne*

Christophe Martin (Université Paris-Sorbonne)

Mercredi, 8h30-10h30, à partir du 1^{er} octobre, les 1^{er}, 8, 15, 22 oct ; 5, 19 nov., 3, 17 déc., 7, 21 janv., 4, 18 fév..

Baudelaire, *Le Spleen de Paris (Petits poèmes en prose)*

Dominique Combe (ENS)

Mercredi, 10h30-12h30, à partir du 1^{er} octobre.

Marguerite Yourcenar, *Mémoires d'Hadrien*

Marie-Christine Bellosta (ENS)

Vendredi, 14h-16h, à partir du 3 octobre.

► Langue française – Agrégations de Lettres modernes, Lettres classiques et Grammaire

Cours annuels. L'enseignement est suivi de colles entre l'écrit et l'oral des concours.

Langue médiévale

Nathalie Koble (ENS)

Lundi, 16h-18h, à partir du 6 octobre.

Langue française, étude grammaticale d'un texte postérieur à 1500

Responsable Anne-Marie Paillet (ENS)

— Étienne de La Boétie, *De la servitude volontaire* ou *Le Contr'un*

Nadia Cernogora (Université Paris Ouest-Nanterre)

— Corneille, *Cinna*

Karine Abiven (Université Paris-Sorbonne)

— **Marivaux, *La Vie de Marianne***

Anne-Marie Paillet (ENS) – Vendredi, 1^{er} semestre, 11h-13h, à partir du 3 octobre.

— **Baudelaire, *Le Spleen de Paris (Petits poèmes en prose)***

Anne-Marie Paillet (ENS) – Mardi, 16h-18h, à partir du 13 janvier.

— **Marguerite Yourcenar, *Mémoires d'Hadrien***

Anna Arzoumanov (Université Paris-Sorbonne)

► **Explication improvisée d'un texte français et « Agir en fonctionnaire de l'État [...] »**

— **Agrégation de Lettres modernes**

Marie-Christine Bellosta (ENS)

► **Littérature comparée – Agrégation de Lettres modernes**

Cours annuels. L'enseignement est suivi de colles entre l'écrit et l'oral du concours.

Romans de la fin d'un monde

Déborah Lévy-Bertherat (ENS)

Jeudi, 10h30-12h30, à partir du 2 octobre.

Œuvres au programme :

– Giuseppe Tomasi di Lampedusa, *Le Guépard*

– Joseph Roth, *La Marche de Radetzky*

– Marcel Proust, *Le Temps retrouvé*

La comédie, héroïsme au féminin

François Lecercle (Université Paris-Sorbonne)

Mardi, 14h-17h, par quinzaine, à partir du 30 septembre : 30 sept. 14h-17h ; 15 et 28 oct. 14h-17h ; 11 et 25 nov. 14h-17h ; 9 déc. 14h-17h ; 6 janv. 14h-17h ; 20 janv. 14h-16h ; 3 et 17 févr. 14h-16h.

Œuvres au programme :

– Aristophane, *Lysistrata*

– William Shakespeare, *Comme il vous plaira*

– Molière, *L'École des femmes. La Critique de l'École des femmes.*

– Carlo Goldoni, *La Locandiera*

► **Latin, Grec et langues vivantes – Agrégation de Lettres modernes**

Version de langue ancienne

Frédérique Fleck et Jean Trinquier (ENS) pour le latin et Daniel Béguin (ENS) pour le grec.

Lundi, 14h-16h, à partir du 29 septembre.

Version allemande

Mandana Covindassamy (ENS)

Jeudi, 14h-16h, à partir du 9 octobre.

Version anglaise

Agnès Derail-Imbert (ENS)

Lundi, 14h-16h, à partir du 6 octobre.

Version espagnole

Roland Béhar (ENS)

Jeudi, 14h-16h, à partir du 9 octobre.

Version italienne

Pierre Musitelli (ENS)

Lundi, 14h-16h, à partir du 6 octobre.

Agrégation d'Allemand

► Littérature

Gottfried von Straßburg, *Tristan*

Georg Büchner, *Dantons Tod* et *Woyzeck*

W.G. Sebald, *Austerlitz* et *Die Ausgewanderten*

Option littérature :

Le lyrisme du *Sturm und Drang*

► Civilisation

La marche vers l'unité allemande 1815-1871

La théorie de l'État de Wilhelm von Humboldt

► Langue

Thème écrit, thème oral, version écrite, version orale, grammaire

Agrégation d'Anglais

► Littérature

Chaque enseignement est suivi d'une séance de colles entre l'écrit et l'oral du concours.

William Shakespeare, *Love's Labour's Lost*

Line Cottagnies (Paris-Sorbonne Nouvelle)

Frances Burney, *Evelina or the History of a Young Lady's Entrance into the World*

Laurent Folliot (Paris-Sorbonne)

Oscar Wilde, *The Importance of Being Earnest*

Elisabeth Angel-Perez (Paris-Sorbonne) et Alexandra Poulain (Lille 3)

Edith Wharton, *The House of Mirth* et le film de Terence Davies

Agnès Derail (ENS)

H.D. (Hilda Doolittle), *Trilogy [1944-1946, O.U.P.]*

Antoine Cazé (Paris-Diderot)

Option littérature :

Ces séances auront lieu entre l'écrit et l'oral

Alice Munro, *Dance of the Happy Shades*

Marc Porée (ENS)

Textes médiévaux :

The Middle English Breton Lays

Geoffrey Chaucer, *The Franklin's Prologue and Tale*

Claire Vial (Paris-Sorbonne Nouvelle)

► **Civilisation**

La Grande Famine en Irlande (1845-1851)

Wesley Hutchinson (Paris-Sorbonne Nouvelle)

Les années Roosevelt aux États-Unis (1932-1945)

Julien Guieu

Option civilisation :

Frederick Law Olmsted (1822-1903) et le *park movement* américain

Yves Figueiredo (Paris-Sorbonne)

► **Linguistique**

Elise Mignot (Paris-Sorbonne)

► **Phonologie**

Ivan Birks (Paris-Sorbonne Nouvelle)

► **Traduction**

Version écrite

Marc Porée (ENS)

Un mardi sur deux, de 10h à 12h.

Thème écrit

Susannah Mary Ellis (ENS-Université d'Oxford)

Le mardi de 16h à 18h.

Restitution – compréhension orale

Peter Behrman de Sinéty (ENS-ECLA/LILA)

Un lundi sur deux, de 14h à 16h, à partir d'octobre.

► **Épreuve hors programme sur dossier**

Agnès Derail-Imbert (ENS), Marc Porée (ENS)

Entre l'écrit et l'oral du concours

Agrégation d'Espagnol

Coordination : Roland Béhar (ENS)

Le département LILA propose une préparation à l'agrégation d'Espagnol 2015. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le site du département LILA.

Agrégation d'Italien

Coordination : Pierre Musitelli (ENS)

Le théâtre de Carlo Goldoni

Pierre Musitelli (ENS)

S1, par quinzaine, en alternance avec le cours de version. Vendredi, 10h à 13h, salle Daniel Reig. Début des cours : vendredi 3 octobre 2014.

Version

Pierre Musitelli (ENS)

S1. Vendredi, 10h à 12h, par quinzaine, salle Daniel Reig. Début des cours : vendredi 10 octobre 2014.

Parcours cultures germaniques

Des cours ont été coordonnés pour vous offrir la possibilité de suivre un parcours « cultures germaniques » cohérent. En choisissant certains de ces enseignements, vous pourrez obtenir au terme de votre scolarité la mention « parcours cultures germaniques ». Elle est délivrée après validation de 24 ECTS (huit séminaires ou six séminaires avec des validations complémentaires par des stages ou travaux personnels) dans trois départements différents, modulable sur trois ans. L'offre de séminaires est renouvelée tous les ans. Le parcours étant élaboré au fur et à mesure de vos études, une inscription initiale formalisée n'est pas requise.

En 2014/2015, les lecteurs d'allemand vous invitent à un voyage à Munich. Nous vous proposons également une journée d'études interdisciplinaire le 13 mars 2015 consacrée à la correspondance privée d'Heinrich Himmler (documentaire et livre) récemment parue. Elle intégrera les élèves du parcours qui souhaiteront y contribuer.

Toutes les actualités concernant le « parcours cultures germaniques » seront régulièrement mises en ligne sur le site web du Lila. Une réunion de présentation du parcours sera organisée en septembre.

Séminaires hébergés

Séminaire général de critique génétique

S1 et S2, 4 ECTS, séminaire de recherche ouvert à tous.

Irène Fenoglio et Nathalie Ferrand (ITEM, ENS-CNRS)

Le séminaire général de critique génétique, créé il y a une trentaine d'années, fait partie de l'histoire longue de la tradition théorique de l'École. En complément du cours d'initiation à la génétique des textes et des formes donné dans le cadre du Master, ce séminaire orienté vers la recherche doctorale constitue un approfondissement théorique et un élargissement à d'autres corpus. Il présente les acquis de la critique génétique aujourd'hui, dans son rayonnement international et dans un dialogue avec des spécialistes français ou étrangers dont elle a renouvelé le travail mené sur des auteurs qui vont par exemple d'Erasmus à Jane Austen, de Sade à Pouchkine, de Voltaire à Pessoa.

Il se présente sous la forme de huit séances annuelles et de deux visites dirigées par des chercheurs, dans des lieux de conservation des manuscrits modernes et contemporains qui sont des partenaires institutionnels de longue date de l'ITEM : l'IMEC et la BnF.

Mercredi, 18h-20h, mensuel, salle à préciser. Première séance : 15 octobre 2014. Dates et horaires des visites à préciser ultérieurement.

Validation : assiduité/travail oral ou écrit.

Séminaire Flaubert : « Flaubert, l'image, le moment théorique »

S1 et S2, 3 ECTS, séminaire de recherche

Anne Herschberg Pierrot (Université Paris 8, ITEM).

À la fin des années 1960, pour les écrivains dits du nouveau roman, pour la théorie littéraire et la nouvelle critique, pour les philosophes, Flaubert apparaît comme le fondateur d'une nouvelle conception de la littérature et son œuvre devient un objet de réflexion théorique. Le séminaire portera sur la place et l'image de Flaubert pour le moment théorique des années 1960, et reviendra dans ce cadre sur la question des relations de Flaubert à l'image. Interviendront des spécialistes de ce moment théorique, historiens, philosophes, sociologues, critiques littéraires. Michel Butor ouvrira le séminaire le 18 octobre.

Se reporter à la rubrique « Séminaires » du site de l'Institut des Textes et Manuscrits modernes (www.item.ens.fr)

Première séance : samedi 18 octobre, exceptionnellement à 10h30. Puis séances les samedis, de 10h à 13h : 22 nov. ; 13 déc. ; 10 janv. ; 14 fév. ; 21 mars ; 11 avr. (journée d'études 10h-17h30).

Salle à préciser.

Validation : assistance au séminaire et rédaction d'un petit dossier sur le sujet du séminaire.

Proust. Séminaire d'édition génétique

S1 et S2, 3 ECTS, séminaire de recherche, 8 séances.

Nathalie Mauriac Dyer (ITEM, CNRS-ENS)

Projet collectif d'envergure internationale, l'édition des « Cahiers 1 à 75 de la Bibliothèque nationale de France » (Brepols-BnF) entend donner accès à l'atelier de Proust. Les participants découvrent ou approfondissent la méthodologie de l'édition critique appliquée aux manuscrits

modernes : lecture courante d'un cahier manuscrit avec le support des images numériques de la BnF, établissement et correction d'une transcription diplomatique, commentaire critique en vue de l'annotation, par le biais d'une contextualisation génétique et de l'éclaircissement des allusions en tout genre (littéraires, historiques, culturelles). C'est également l'occasion de découvrir les habitudes, les rythmes et les singularités d'un très grand écrivain au travail.

Séances les mercredis 22 oct., 19 nov., 10 déc., 14 janv., 18 fév., 18 mars, 15 avr., 20 mai, de 14h30 à 16h30, salle de l'IHMC.

Validation : un travail personnel sous forme de dossier écrit.

Fin d'un monde, fin d'une œuvre : *Le Temps retrouvé*

S1 et S2, 3 ECTS, séminaire de recherche, 8 séances.

Nathalie Mauriac Dyer (ITEM, CNRS-ENS), Philippe Chardin (Université de Tours)

On méconnaît trop que, publié à titre posthume (1927), le dernier volume d'*À la recherche du temps perdu* est une œuvre composite : ses deux premiers chapitres avaient été conçus pour la série des *Sodome et Gomorrhe* (« Nouvel aspect de Robert de Saint-Loup », « M. de Charlus pendant la guerre : ses opinions, ses plaisirs ») et ont été composés bien après les derniers qui constituent la fin très tôt conçue du roman (« Matinée chez la princesse de Guermantes », « L'Adoration perpétuelle » « Le Temps retrouvé »). On réfléchira à l'entrelacs de ces temporalités : temps de la genèse, temps de l'Histoire, temps individuel et social. Le séminaire donnera également la parole à des spécialistes de littérature comparée, dans la perspective du programme de l'agrégation 2015.

Les lundis 20 oct., 17 nov., 8 déc., 12 janv., 16 fév., 16 mars, 13 avr., 18 mai, 10h-13h, salle à préciser.

Validation : un travail personnel sous forme de dossier écrit.

Éditer le XIX^e siècle

S1 et S2, séminaire de recherche

Béatrice Didier

Ce séminaire réunit trois équipes travaillant actuellement à l'édition d'œuvres complètes du XIX^e siècle (Chateaubriand, Senancour, G. Sand). Il s'agit en effet, par delà l'examen de l'édition d'un texte à chaque séance, de mener une réflexion en commun sur les problèmes que pose l'édition moderne d'œuvres complètes d'écrivains du XIX^e siècle, en tenant compte des transformations de l'édition après la Révolution : tirages plus nombreux, papier meilleur marché, public plus large, importance de la presse, conservation de nombreux manuscrits, organisation par les écrivains eux-mêmes de leurs œuvres complètes, évolution de l'orthographe et de la ponctuation, etc.. Quel texte de base adopter ? Comment ordonner les variantes, quelle place donner aux notes, aux dossiers annexes ?

Séances irrégulières, organisées le lundi de 16h à 18h. Voir affichage.

Comment lire *Finnegans Wake* ?

S2, 3 ECTS, séminaire de recherche

Daniel Ferrer (ITEM, CNRS-ENS)

La dernière œuvre de Joyce est généralement considérée comme illisible, à juste titre dans une certaine mesure. On se propose de relever le défi et de montrer, à partir de certains des passages les plus accessibles, que cette illisibilité peut aller de pair avec un grand plaisir de lecture. On montrera comment la connaissance des manuscrits et la compréhension des processus d'écriture peut ouvrir une voie d'approche vers cette œuvre limite.

Le séminaire se tiendra en français, à partir du texte en langue originale et de quelques unes des traductions existantes.

Mardi, 14h-16h, salle à préciser. Premier cours : février 2015.

Validation : modalités précisées à la rentrée.

Carnets de *Finnegans Wake*

S1 et S2, séminaire de recherche

Daniel Ferrer (ITEM, CNRS)

Séminaire consacré au déchiffrement des carnets préparatoires de *Finnegans Wake*. Ouvert à tous ceux qui s'intéressent à Joyce ou aux carnets d'écrivains.

Un vendredi par mois, de 10h30 à 16h30. Contacter : daniel.ferrer@ens.fr. Validation sur demande.

Musique et Littérature : voies de la recherche et perspectives méthodologiques

S1, 3 ECTS, séminaire de recherche

Béatrice Didier, Emmanuel Reibel (Paris X-CNSM).

Dans la lignée des recherches récentes dans le domaine interartistique, ce séminaire se propose d'explorer le champ des études musico-littéraires (discours sur la musique, imaginaire littéraire de la musique, imaginaire musical de la littérature, rhétorique et sémiologie comparées, etc.) en travaillant de façon systématique sur la méthodologie de ce domaine de recherches en pleine expansion. Chaque semaine, un doctorant ou un chercheur confirmé exposera ses travaux en cours. Certaines des communications des années précédentes sont consultables sur la revue en ligne « Silène » : www.revue-silene.fr (rubrique « musique et littérature »).

Lundi, 14h-16h, salle à préciser. Début des cours : 3 nov. 2014.

Validation : compte rendu critique d'un ouvrage lié au sujet du séminaire.

Littérature et morale à l'âge classique

S2, 3 ECTS, séminaire de recherche.

Jean-Charles Darmon (Centre de recherche sur les relations entre littérature, philosophie et morale – USR Cirphles, CNRS-ENS)

Le propos de ce séminaire s'inscrit dans une réflexion sur l'histoire des formes de la pensée morale à l'âge classique. Il s'agira notamment de réexaminer la poétique et la pratique des différents genres littéraires en s'interrogeant sur les types d'expérience morale et de questionnements axiologiques auxquels ils furent liés. De manière plus générale, on voudrait s'attarder sur l'émergence, entre modèles antiques et horizons anthropologiques modernes, de nouveaux types de relations entre littérature et éthique.

Calendrier à préciser au début du 2^e semestre

Séminaires d'élèves

Les Armes de la critique

Vincent Berthelier

Pour la seconde année consécutive, les séminaires associés « Les Armes de la Critique » accueillent en leur sein un séminaire littéraire et théorique qui réfléchira cette année à la question du peuple, du prolétariat, comme destinataire de la littérature (que signifie écrire *pour* le peuple ?) ou comme origine, réelle ou fantasmée, de la production littéraire.

Nous nous réunirons environ une fois par mois pour une séance de trois heures.

La salle, le jour et l'heure seront déterminés à la rentrée.

Séminaire « Parler vrai : démêlés du langage et de la vérité »

Samuel Monsalve, Jacopo Domenicucci, Gabriel Lichon

Le séminaire de philosophie du langage des élèves de l'ENS continue son enquête sur les rapports entre vérité et parole pour sa troisième année. *Parler vrai* se veut un lieu de rencontre interdisciplinaire pour les élèves de ce département, du LILA et plus largement pour tous les étudiants intéressés par une réflexion philosophique sur le langage.

Vendredi, 17h-18h30, sous-sol du pavillon Pasteur. Première séance : 3 octobre 2014.

UMR et équipes de recherche rattachées

Deux équipes de recherche et deux UMR sont rattachées au département : le Centre de recherches « Lumières – Révolution – Romantisme », l'unité de recherche Paul Celan ; l'ITEM (Institut des textes et manuscrits modernes), pour les équipes Flaubert, Proust, Joyce, ainsi que le LATTICE, équipe de recherche en Sciences du langage. Outre leurs programmes propres de recherche, ces équipes proposent des cours et des séminaires ouverts aux élèves et aux étudiants. D'autre part le département est associé à l'équipe Fabula dont le site internet (<http://www.fabula.org>) se veut un lieu de ressources et de rencontres destiné aux chercheurs du large domaine des études littéraires.

► **Centre de recherches Lumières – Révolution – Romantisme**

Dirigé Béatrice Didier (ENS)

Ce Centre entend travailler sur les XVIII^e et XIX^e siècles, et sur les phénomènes de continuité et de rupture qui s'opèrent des Lumières au Romantisme, à travers la période révolutionnaire trop longtemps négligée par l'histoire littéraire. Il se veut un lieu de rencontre entre des disciplines diverses : littérature, musique, peinture, histoire des sciences. Il travaille en collaboration avec plusieurs universités françaises et étrangères.

Divers séminaires sont rattachés à ce Centre : le séminaire « Musique et littérature : voies de la recherche et perspectives méthodologiques » (B. Didier et E. Reibel) ; le séminaire « Éditer le XIX^e siècle ».

► **Unité de recherche Paul Celan**

Dirigée par Jean-Pierre Lefebvre (ENS) et Bertrand Badiou (ENS)

Le poète de langue allemande Paul Celan (1920-1970), considéré aujourd'hui comme l'un des poètes les plus importants du XX^e siècle, a été lecteur à l'École normale supérieure d'octobre 1959 à sa mort, en avril 1970. Il s'est constitué à l'École normale supérieure un centre d'étude et de recherche (nommé Unité de recherche Paul Celan) sur l'œuvre de Paul Celan. Cette unité de recherche est co-dirigée par Jean-Pierre Lefebvre, et Bertrand Badiou, chercheur, qui est l'un des traducteurs et éditeurs de l'œuvre de Paul Celan.

► **Institut des textes et des manuscrits modernes (ITEM, UMR 8132, ENS-CNRS)**

Trois équipes de l'ITEM : Flaubert, Proust, Joyce, sont rattachées au département Littérature et langages. Ces équipes organisent des cours et des séminaires réguliers, validables dans le cadre du diplôme de l'ENS (voir *supra*) ; elles développent une activité de recherche dont les grands axes sont exposés ici.

Équipe Flaubert

Dirigée par Anne Herschberg-Pierrot (ITEM, ENS, Paris 8) (apierrrot@univ-paris8.fr)

L'équipe développe une réflexion critique et théorique sur l'esthétique narrative et sur les formes de la prose moderne, à partir de l'étude des œuvres de Flaubert. Cette réflexion se situe à la croisée des études de « poétique », de « stylistique » et de « génétique », et comprend plusieurs projets d'éditions critiques et génétiques. L'équipe s'intéresse aussi à la relation de Flaubert à l'histoire des idées et construit actuellement une recherche sur les relations de Flaubert aux pouvoirs de l'image dans le cadre d'un programme franco-allemand de recherche. L'équipe anime depuis 2009 une revue en ligne sur Flaubert avec comité de lecture, « Flaubert : revue critique et génétique » (<http://flaubert.revues.org>), largement ouverte aux jeunes chercheurs.

Son travail s'appuie sur le très important fonds documentaire du Centre Flaubert qui comprend la reproduction des manuscrits de Flaubert, une bibliothèque critique flaubertienne et un ensemble d'ouvrages sur le XIX^e siècle et sur la critique génétique (59 rue Pouchet, 75017 Paris), consultation sur rendez-vous auprès de flaubert@item.cnrs.fr. Le catalogue est accessible en ligne sur le site de l'ITEM (www.item.ens.fr).

Équipe Joyce

Dirigée par Daniel Ferrer (CNRS-ENS)

L'équipe étudie la genèse des œuvres de James Joyce. Elle s'efforce avant tout de reconstituer, en utilisant les méthodes de la critique génétique, les processus d'écriture ayant permis l'élaboration de ces textes, mais elle accueille aussi études critiques et comparatistes qui

éclairent la nature de l'œuvre. Elle collabore actuellement à la publication d'une édition des carnets préparatoires de *Finnegans Wake* (12 volumes parus, 48 à paraître).

L'équipe s'intéresse aussi plus généralement au courant « moderniste » anglo-saxon et notamment à la genèse de l'œuvre de Virginia Woolf. Elle a constitué un important fonds de documentation critique sur Joyce et une collection de fac-similés consultable sur rendez-vous auprès de F. Antiquario (antiquar@ens.fr/01 44 32 30 48).

Équipe Proust

Dirigée par Nathalie Mauriac Dyer (CNRS-ENS). Contact : nathalie.mauriac@ens.fr

L'équipe étudie la genèse et l'histoire du texte d'*À la recherche du temps perdu* à partir du considérable fonds manuscrit de la Bibliothèque nationale de France, progressivement numérisé et mis en ligne sur Gallica. L'accent est mis aujourd'hui sur la publication d'une édition intégrale des cahiers (Brepols-BnF). L'équipe travaille également à l'édition électronique de la *Correspondance* et fédère des chercheurs qui travaillent sur l'œuvre de Proust dans des directions très diverses, tout en privilégiant sa contextualisation littéraire, historique et culturelle. L'équipe possède un important centre de documentation spécialisée ouvert aux élèves. Elle propose deux séminaires annuels (voir *supra*). Elle publie chaque année le *Bulletin d'Informations proustiennes* (Éditions Rue d'Ulm) et anime la collection « Le champ proustien » (Brepols).

Centre de documentation, sur rendez-vous (pyra.wise@ens.fr), esc. C, 3^e étage (01 44 32 37 97). Site de l'équipe : <http://www.item.ens.fr/>

► LATTICE

Dirigé par Thierry Poibeau (CNRS). Contact : thierry.poibeau@ens.fr

Le LATTICE (Langues, Textes, Traitements Informatiques, Cognition) est une unité mixte de recherche (UMR 8094), sous la double tutelle du CNRS et du Ministère de l'Éducation et de la recherche. Il est implanté à l'ENS et à Paris 3 ; il participe à la Fédération de Recherche « Institut de Linguistique Française » du CNRS. Les travaux conduits dans le laboratoire portent sur la diversité des formes linguistiques qui permettent d'exprimer de grandes catégories notionnelles telles que l'espace ou la comparaison, ainsi que celles qui contribuent à la structuration des discours en participant à l'ancrage des énoncés dans leur contexte et en signalant des relations entre les situations dénotées par ces énoncés. Ces études sont menées sur des corpus de français actuel et ancien, ou d'autres langues, à des fins de comparaison.

Adresse : École normale supérieure, 1 rue Maurice Arnoux, 92120 Montrouge.

Tél : 01 58 07 66 20 — <http://lattice.cnrs.fr> — lattice@ens.fr

► Groupe Fabula à l'École normale supérieure

Fondé en 1999 sur une base associative, le groupe Fabula s'intéresse à l'articulation entre histoire et théorie de la littérature ; il fédère un ensemble de jeunes chercheurs autour de plusieurs activités : développement des nouvelles technologies dans les études littéraires (gestion d'un site Internet permettant l'échange de contributions scientifiques et la publication d'informations – parutions, événements, appels à contribution...), activités de recherche et de diffusion. Parmi celles-ci : publication de deux revues (*Acta Fabula*, revue des parutions, et *Fabula-LHT* pour « Littérature, Histoire, Théorie »), mise en ligne des colloques de l'équipe, organisation et publication de travaux en partenariat avec des équipes de recherches françaises et francophones.

Colloques et journées d'études

Consulter le site du département : <http://www.lila.ens.fr/> rubrique « Actualités »